

PREFACIO A LA SIMBOLOGÍA MUSICAL AMPLIADA

La presente simbología musical fue creada con el propósito de ayudar a clarificar la interpretación de las transcripciones de música tradicional andina, las cuales realicé con los Maestros Raúl García Zárate y Manuelcha Prado, a inicios de los 80.

Si bien han transcurrido casi 40 años de su publicación, consideramos que esta propuesta sigue teniendo vigencia para ayudar a optimizar las interpretaciones de la música en general.

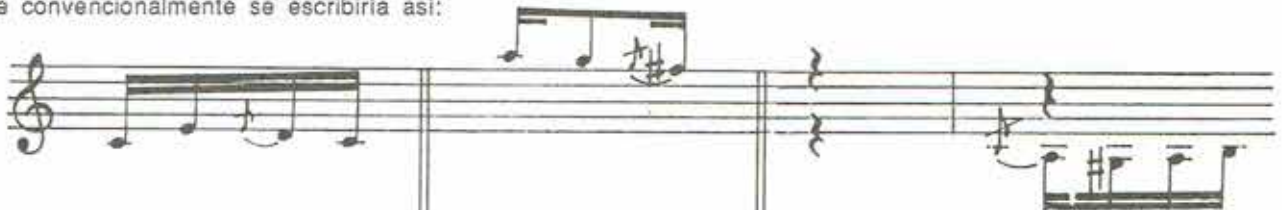
Javier Echeopar
Lima, mayo de 2018

Simbología Musical

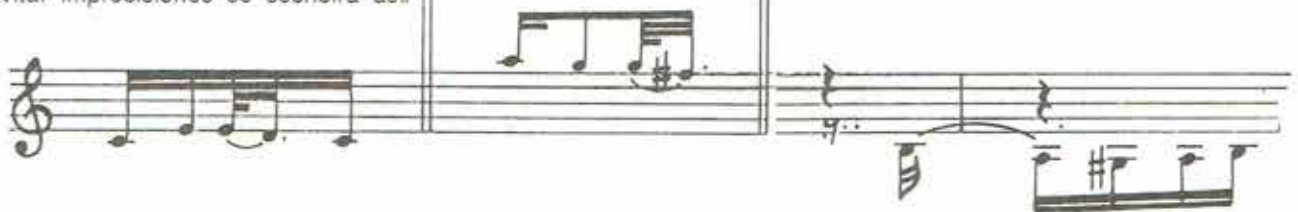
Los "floreos", es decir adornos y ornamentos, se escribirán con su respectiva figura rítmica.

Ejemplo:

Lo que convencionalmente se escribiría así:



para evitar imprecisiones se escribirá así:



Igualmente,

Los portamentos, glisados o "arrastres", en que no se requiera pulsar al momento de la llegada a la nota, se escribirán con su respectiva figura rítmica.

Ejemplo:

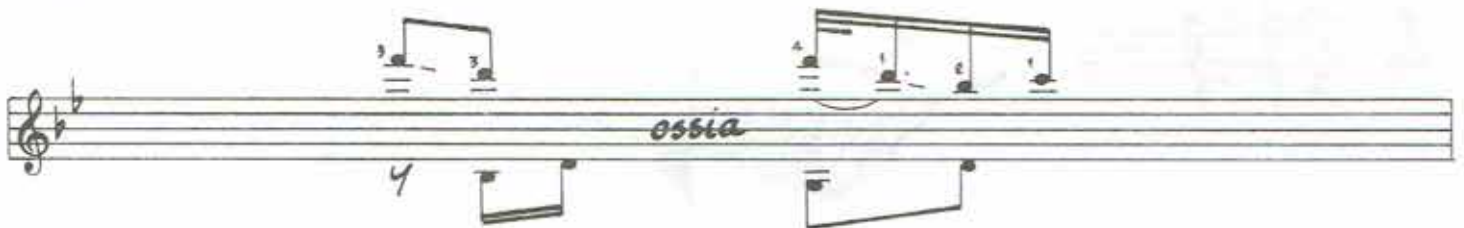


Glisandos Indeterminados

Llamados así porque no conducen un sonido a otro determinado. Para que se produzca el efecto bastará el paso de uno o dos trastes con el mismo dedo.

Los encontraremos representados de las siguientes maneras.

Ejemplo:



Para indicar los portamentos en que sí se requiera pulsar luego de la llegada a la nota, se hará uso de las notas pequeñas, tal como se utilizan convencionalmente

Ejemplo:



Arpegiados:



Rasgueos:



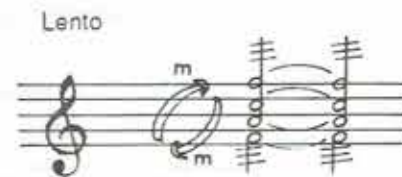
Movimiento mixto:



Los rasgueados y arpegiados podrán ser escritos *increscendo* o *descrecendo*



Rasgueo con un dedo en dos sentidos:



Rasgueo graneado:



* la e representa al dedo meñique.

Pequeños rasgueos de la melodía: tienen por finalidad la melodía y hacerla flexible; generalmente se rasguean dos cuerdas, y en ocasiones hasta tres. Su ejecución se realiza con rapidez.

Se podría escribir tanto así

como así



En el caso de las seis primeras piezas usaremos tres tipos o tamaños de nota:

1º El grande

2º el mediano

3º el pequeño



El primero es única y exclusivamente para notación del canto o melodía, el segundo destinado a la notación de introducciones, intermedias o frases de enlace, así como bajos de acompañamiento o armonía; y el tercero para la escritura de los portamentos (Ver nota correspondiente).

Es necesario recalcar que estos tres tamaños de nota, no sugieren que unas deban ser tocadas más fuertes que otras, sino que pretenden ayudar a seguir con facilidad el canto o melodía.

Así como también se usarán dos tipos de acentos:

Un poco acentuado



Muy acentuado (equivale a sfz.)

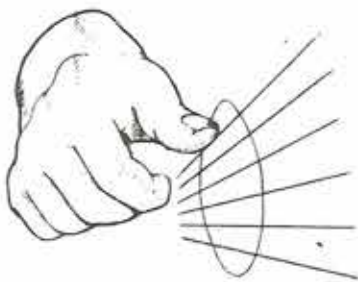
Cuando se requiera que una nota suene con volumen débil, ésta aparecerá punteada:



Y si se requiere debilitar una sola nota dentro de un acorde, la encontraremos así:



La "P" de pulgar escrita así, " β ", indica que dicho dedo pulsará, o incluso rasgueará las cuerdas con el borde exterior.



El signo \curvearrowright ubicado entre dos notas, indica que la primera debe durar necesariamente el valor exacto que representa.



El signo \curvearrowleft ó \curvearrowright de efecto contrario, indica que la nota puede continuar sonando sin atender al valor que representa.

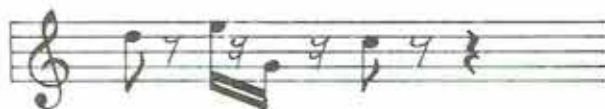


El picado (staccato), será entendido como recurso que produce el siguiente efecto:

escritura

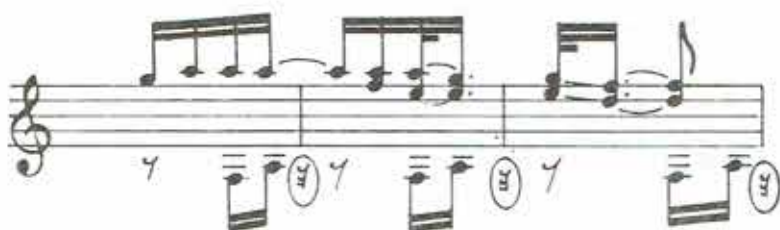


ejecución



Apagado Andino: Este efecto se le identifica con el signo \textcircled{A} ó \textcircled{B} y se produce con el borde de la palma de la mano (como en el caso de pizzicato), pero a tres o cuatro centímetros del puente. El Apagado se produce inmediatamente después de haber tocado el último bajo al cual se le restará la mitad de su duración.

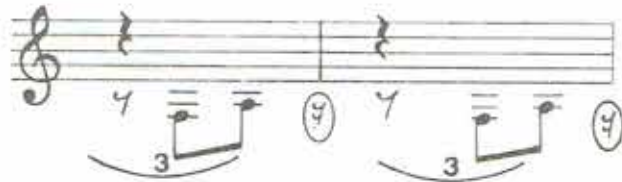
escritura



ejecución



Escritura para el caso de trecillos:



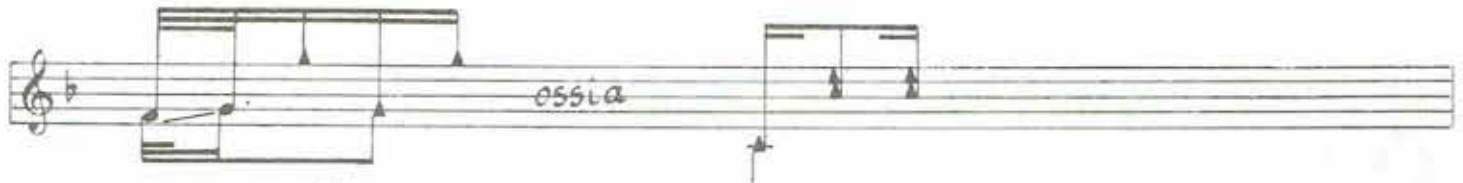
El Apagado Andino, se emplea solo para los bajos o bordones incluyendo a veces la 3a. cuerda. Es importante que en la fracción de tiempo que se produce, apague de paso todas las notas graves, y prevalezca en cambio el canto.

El Chasquido, lo identificamos como el signo ⊗ Para este efecto se producen dos movimientos: 1º Rasgueo - no graneado- (generalmente con los dedos e-a-m) y 2º Apagado seco, con la palma de la mano abierta, que debe llegar inmediatamente después de terminado el rasgueo; por la velocidad con la que se ejecuta, parece un solo movimiento y el resultado sonoro es percetivo.



El efecto quite, escrito con notas en forma triangular ▲, es denominado así por la acción de quitar la presión de los dedos (mano izq.) sobre las cuerdas. Esta acción debe realizarse casi simultáneamente a la pulsación (mano der.), lo que producirá un sonido no bien definido y más bien percetivo; de allí el interés, puesto que se busca imitar el efecto que produce el entrechoque de las tijeras del danzante.

Este efecto lo encontraremos sólo en pasajes rápidos; y escrito de la siguiente manera:



El efecto llamado tinya (⊕) busca imitar al pequeño tambor andino de ese nombre, su realización consiste en interponer un dedo de la mano izquierda entre dos cuerdas (graves generalmente). Por ejemplo, entre la 4ta. y la 5ta.; así la uña formará una pared contra la 5ta. cuerda, que al acercarse ligeramente a ésta y al ponerla en vibración producirá el efecto deseado.

En cuanto a la elección del número del traste, sugerimos escoger el V ó XII; dependiendo de la tonalidad de la obra.

Por ejemplo, en la qachwa que está en Sol, las "mejores tinyas" se encontrarán en los trastes XII y V de la 5ta. cuerda, previamente afinada en Sol.

Gráficamente lo encontraremos así:



LA AFINACION O TEMPLE BAULIN

El temple Baulín es utilizado en el departamento de Ayacucho, y corresponde generalmente a la tonalidad de Sol menor. Para lograrlo es necesario subir la 2da. cuerda medio tono (Do); la 5ta. medio tono (Sib), y la 6ta. un tono y medio (Sol). Esta tensión se puede lograr fácilmente cuando usamos cuerdas de metal; en cambio, para cuerdas de nylon es necesario bajar la 1ra. cuerda medio tono (Re#), luego corresponderá para la 2da. (Si), la 3ra. (Fa#), la 4ta. (Do#), la 5ta. (La) y la 6ta. (Fa#), lo que producirá la tonalidad de Fa# Menor. Incluso, para mayor comodidad, en ocasiones se baja la 1ra. cuerda un tono, a (Re) y, sucesivamente, la 2da. a (Sib), la 3ra. a (Fa), la 4ta. a (Do), la 5ta. a (Lab) y la 6ta. a (Fa); y nos encontraremos en la tonalidad de Fa Menor.

A continuación damos la afinación figurada que utilizaremos en la escritura de los tres temas interpretados con el temple Baulín, llamado también "transportado".

Afinación figurada



Siendo en realidad el sonido efectivo, el de las siguientes afinaciones que aconsejamos usar.

Afinación Real

OSSIA

Afinación Real



Acordes o posiciones más utilizados para el acompañamiento con el temple Baulín.



Es necesario mencionar que la escritura para la voz, al igual que en el caso de la guitarra, producirá como sonido real, el de la octava inferior inmediata.



Los motivos rítmicos en el acompañamiento rasgueado se amoldan a las inflexiones del canto.
Aquí algunos ejemplos:

(Los tres primeros son los más empleados)

Example 1: A musical staff in treble clef with a key signature of one flat. It features a circled 'X' above the staff. The notation includes a 'P' (piano) dynamic marking and a 'V' (vibrato) marking. A bracket above the staff indicates a triplet of notes.

Example 2: A musical staff in treble clef with a key signature of one flat. It features a circled 'X' above the staff. The notation includes a 'P' (piano) dynamic marking and a 'V' (vibrato) marking. A bracket above the staff indicates a triplet of notes.

Example 3: A musical staff in treble clef with a key signature of one flat. It features a circled 'X' above the staff. The notation includes a 'P' (piano) dynamic marking and a 'V' (vibrato) marking. A bracket above the staff indicates a triplet of notes.